

「2023上海ウィーク」～上海大好き！～を開催



9月24日から28日まで、横浜上海友好委員会主催（共催：横浜市、中国・上海市）で、横浜市役所1階アトリウムにて「2023上海ウィーク～上海大好き！～」を開催しました。

横浜市と上海市の友好都市提携50周年を記念して実施したこのイベントでは、上海や中国の文化体験として、中国楽器演奏や古典舞踊、太極拳のパフォーマンスが行われ、約3000人が参加しました。また、両市のこれまでの交流の歴史の紹介や、写真展「上海の今」も同時開催しました。

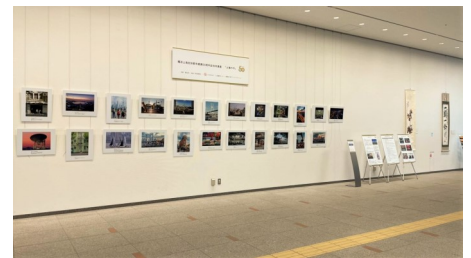
※横浜上海50周年特設ホームページ
Yokohama-Shanghai: 50 years of friendship page



Shanghai event celebrates 50 years of friendship

To commemorate 50 years as friendship cities, Yokohama-Shanghai Friendship Committee, in cooperation with both city governments, presented “2023 Shanghai Week ~We love Shanghai ~” at the atrium of Yokohama City Hall from September 24 through 28.

The event drew over 3,000 visitors to experience the culture of Shanghai and China, and featured performances of traditional instruments, classical dance, tai chi, and more. A contemporary photo exhibition exploring “Shanghai Now” also opened depicting the city's past, present, and its history of exchange with Yokohama.



JICA Networking Fairで出展



10月5日に大阪で開催されたJICA Networking Fair in Autumn 2023において、11月14日に横浜にて開催する、日本全国の留学生及び海外の大学生を対象としたジョブフェア「JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023」や、横浜市の魅力をPRするブースを出展しました。

ブースには130人以上のJICAの留学生が訪れ、「将来は横浜で働きたい」と、感想をいただきました。引き続き、JICA等と連携し、留学生を対象とした市内企業での就労促進の取組を進めていきます。

Yokohama booth at the JICA Networking Fair

Yokohama presented a booth at the “JICA Networking Fair in Autumn 2023” event held in Osaka on October 5. The booth introduced Yokohama’s upcoming career networking event for exchange and international students as well as the city’s many advantages.

Over 130 JICA exchange program students attending the event stopped by the booth, and some expressed a desire to work in Yokohama in the future. The city will continue to work with JICA and other partners to promote employment of skilled foreign graduates at local companies.

日本ASEAN友好協力50周年記念動画に横浜市の都市間連携が取り上げられました



2023年は、日本ASEAN友好協力50周年です。横浜市は、市内企業等と連携して、ベトナム・ダナン市、タイ・バンコク都とそれぞれ都市間連携事業を推進しています。環境省作成の日本ASEAN友好協力50周年記念動画「気候変動に関する日本とASEAN諸国との国際協力」に横浜市が取り上げられました。

今後も、公民連携による国際技術協力（Y-PORT）事業を通して、気候変動対策や脱炭素化などの地球規模の課題や、都市課題の解決に取り組んでいきます。

※横浜市の都市間連携映像：

“ASEAN-Japan Cooperation for Environment and Climate Change” video



Yokohama in 50th year of ASEAN-Japan relations

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) and Japan mark their 50th anniversary of relations as of 2023. To commemorate this milestone, the Ministry of the Environment of Japan (MOEJ) has released a video on the topic of “ASEAN-Japan Cooperation for Environment and Climate Change.” The video showcases several of Yokohama’s city-to-city collaboration projects with Da Nang, Vietnam and Bangkok, Thailand under the auspices of the MOEJ.

Yokohama will continue to implement its Y-PORT technical cooperation program, via public-private partnerships, to help its partners address urban development issues, as well as contribute to solutions to global challenges, such as climate change and achieving net zero emissions.



駐日フィジー大使が山中市長と面会



10月11日、フィリモネ・ワガバザ駐日フィジー特命全権大使が来浜し、山中市長と面会しました。横浜市は、Y-PORT事業を通じた技術協力などで、フィジーと連携しています。

大使は、市内の中学生によるラグビーを通じたフィジーの国際交流について触れ、今後も継続したいと述べられました。市長は、今年11月に開催する本市主催の国際コンベンションY-SHIP2023や2027年に本市で開催される国際園芸博覧会についても紹介し、脱炭素分野に関する共通の課題への取組について対話しました。

Fiji Ambassador meets with Mayor Yamanaka

On October 11, H.E. Mr. Filimone WAQABACA, Ambassador of the Republic of Fiji to Japan, visited Yokohama and met with Mayor Yamanaka. Yokohama has been working together with Fiji to address urban development issues through its Y-PORT technical cooperation program.

During the meeting, the ambassador remarked on the rugby exchange program that connected junior high school rugby athletes in Yokohama with their peers in Fiji, and spoke about his desire to continue exchange through the sport.

The mayor shared how Yokohama will invite global pioneers to the upcoming Y-SHIP Convention 2023 event and host the International Horticultural Exposition in 2027, and raised the possibility of opportunities to collaborate with Fiji on the common issue of decarbonization initiatives.